

## **SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS**

### **INDOOR UNIT**

**MSZ-AP25VG MSZ-AP35VG MSZ-AP42VG MSZ-AP50VG**



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**Українська**

# ЗМІСТ

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	3
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	4
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	5
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	6
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	7
■ РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE	8
■ РОБОТА ECONO COOL	8
■ РЕЖИМ NIGHT MODE (НІЧНИЙ РЕЖИМ)	9
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	9
■ РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА	10
■ АВАРІЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	11
■ ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ	11
■ ЧИЩЕННЯ	12
■ НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi (тільки тип VGK)	13
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	14
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	16
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	16
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

	<b>УВАГА!</b> (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодоагент. У разі витoku холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЯХ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.

#### Позначки та їхнє значення

- УВАГА!** У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
- ОБЕРЕЖНО!** Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.






<b>УВАГА!</b>	
	<p>Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.</li> </ul> <p>Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.</li> </ul> <p>Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.</li> </ul>





#### Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- : Суворо забороняється.
- : Ретельно дотримуйтеся інструкцій.
- : Забороняється встромляти пальці або палички тощо.
- : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.
- : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!
- : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.
- : Обов'язково вимкніть живлення.
- : Небезпека займання.
- : Забороняється торкатися вологими руками.
- : Не допускається розпліскування води на блок.

	<p><b>Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу.</li> <li>• Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель.</li> </ul> <p><b>Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.</li> </ul>
--	--

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

	<p><b>Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером.</li> <li>У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.</li> </ul>
	<p><b>Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R32).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма.</li> <li>Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу безпеки, пов'язану з виробом.</li> </ul>
	<p><b>Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.</b></p>
	<p><b>Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.</b></p>
 	<p><b>Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрязбірні або повітровипускні отвори.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.</li> </ul>
 	<p><b>У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.</li> </ul>
 	<p><b>Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У разі витіку холодоагенту зупиніть роботу пристрою, добре провітрить приміщення й зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витіку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою пічю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.</li> </ul>
	<p><b>Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витіком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі.</li> <li>Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).</li> <li>Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.</li> <li>Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником.</li> <li>Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.</li> </ul>
	<p><b>Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>AP50: 1,7 м<sup>2</sup></li> </ul>
	<p><b>Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у кранницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.</b></p>
<b> ОБЕРЕЖНО</b>	
	<p><b>Забороняється торкатися повітрязбірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до травм.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до пожежі або деформації блока.</li> </ul>
	<p><b>Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Блок може впасти та завдати травми.</li> </ul>
	<p><b>Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При падінні можна отримати травми.</li> </ul>

	<p><b>Забороняється тягнути за шнур живлення.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до витіку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до витіку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.</li> <li>Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.</li> </ul>
	<p><b>Не надавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до неповного згоряння.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задихи та/або отруєння.</li> </ul>
	<p><b>Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.</li> </ul>
	<p><b>Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вийміть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На блоці може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу.</li> </ul>
	<p><b>Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витіків або вибуху.</li> </ul>
	<p><b>Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.</li> </ul>
	<p><b>Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування.</li> </ul>
	<p><b>Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Удар блискавки може пошкодити блок.</li> </ul>
	<p><b>Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.</li> </ul>
	<p><b>Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до ураження електричним струмом.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.</li> </ul>
	<p><b>Не ставьте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.</li> </ul>

## ВАЖЛИВО

<p><b>Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.</b></p>
<p><b>Перед початком експлуатації переконайтеся, що горизонтальні заслінки закриті. У разі початку роботи за відкритих горизонтальних заслінок вони можуть не повернутися в правильне положення.</b></p>

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Встановлення

### ⚠ УВАГА!

	<p><b>Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.</li> </ul>
	<p><b>Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі.</li> </ul>
	<p><b>Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витoku займистого газу.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.</li> </ul>
	<p><b>Забезпечте правильне заземлення блока.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Забороняється приднувати дрiт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.</li> </ul>

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

	<p><b>Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.</li> </ul>
	<p><b>Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.</li> </ul>

#### Виникнення незвичайних умов

Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

## Інформація про інтерфейс Wi-Fi

### ⚠ УВАГА!

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, зокрема тяжких травм або смерті.)

	<p><b>Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням.</b></p>
	<p><b>Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитись дітьми без нагляду дорослих.</b></p>
	<p><b>Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулятори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.</li> </ul>
	<p><b>Не допускається монтаж інтерфейсу Wi-Fi поряд із пристроями, що керуються в автоматичному режимі, як то автоматичні двері чи пристрої пожежної сигналізації.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.</li> </ul>
	<p><b>Не торкайтеся інтерфейсу Wi-Fi вологими руками.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.</li> </ul>
	<p><b>Не допускається розпліскування води на інтерфейс Wi-Fi або його експлуатація в ванній кімнаті.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.</li> </ul>
	<p><b>У випадку падіння інтерфейсу Wi-Fi або пошкодження тримача чи кабелю витягніть з розетки вилку живлення або розімкніть контакти автомата захисту електричного кола.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.</li> </ul>

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, як-от травм або нанесення шкоди будівлі.)

	<p><b>Забороняється ступати на ненадійно встановлену драбинку при виконанні налаштувань чи чищення інтерфейсу Wi-Fi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>При падінні можна отримати травми.</li> </ul>
	<p><b>Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Це може призвести до несправностей.</li> </ul>

## УТИЛІЗАЦІЯ



Fig. 1

З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.

### Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС. Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.

Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Fig. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)

У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.

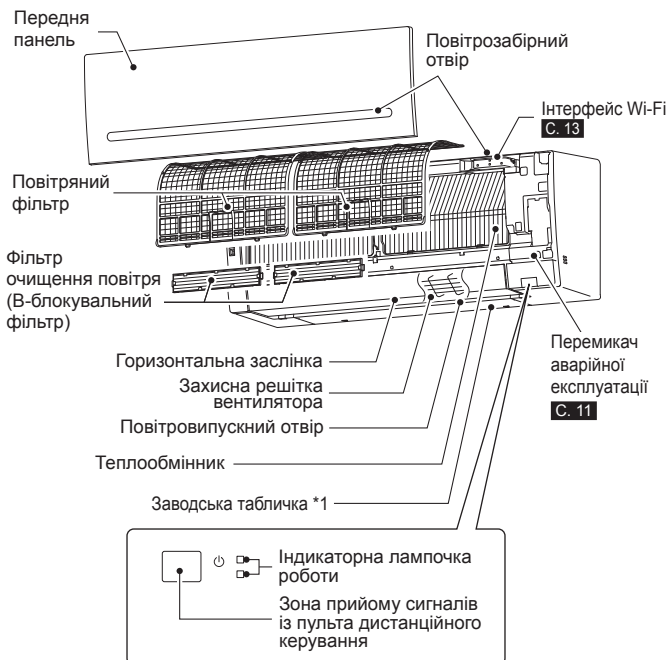
Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.

Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

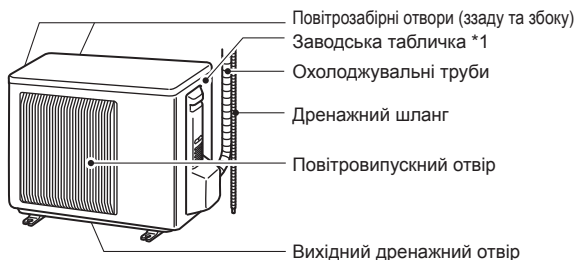


# НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

## Внутрішній блок



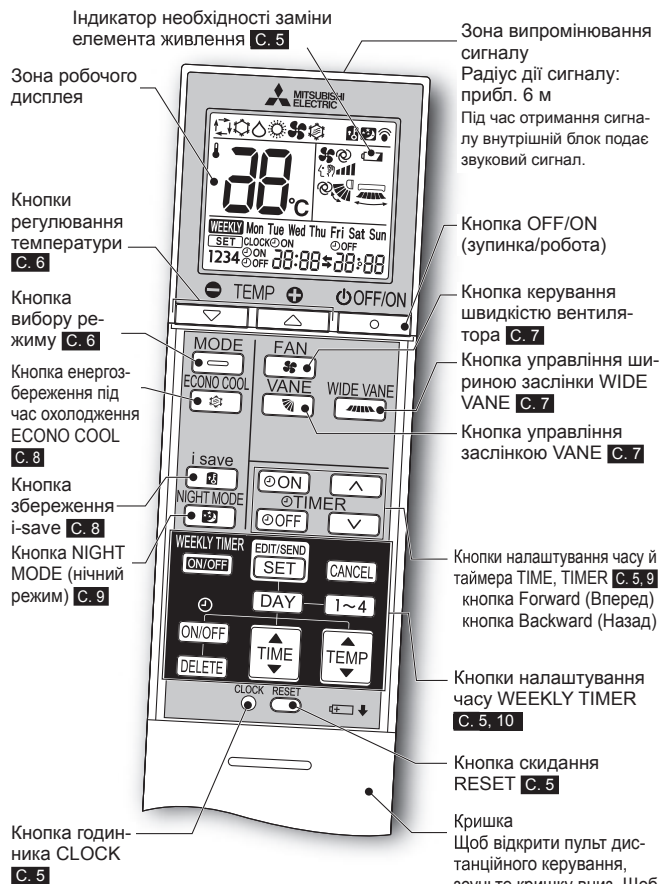
## Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.

\*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

## Пульт дистанційного керування



### Пульт дистанційного керування

Користуйтеся тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом. Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.

Якщо 2 або більше внутрішніх блоків установлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

# Підготовка приладу до експлуатації

**Підготовка до експлуатації:** Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

## Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



### Примітка.

- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте елементи живлення з марганцю та такі, що протікають. Це може призвести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтеся акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Приблизно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замінійте всі елементи живлення новими однакового типу.
- Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом. Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

## Установка поточного часу



### Примітка.

- Обережно натисніть кнопку годинника CLOCK тонким предметом.

### Примітка.

#### Як налаштувати пульт дистанційного керування тільки для конкретного внутрішнього блока

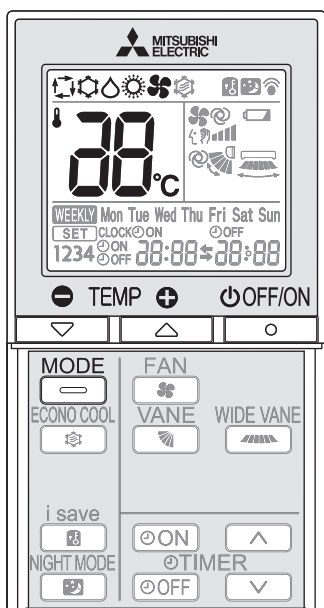
В одній кімнаті можна використовувати максимум 4 внутрішні блоки з безпроводними пультами дистанційного керування.

Щоб внутрішні блоки працювали окремо з кожним пультом дистанційного керування, призначте кожному пульту номер відповідно до номера внутрішнього блока.

Це налаштування можна встановити виключно за таких умов:

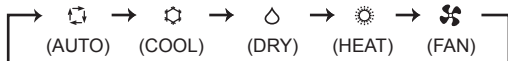
- Пульт дистанційного керування ВІМКНЕНО.
- (1) Щоб увійти в режим сполучення, на пульті дистанційного керування натисніть кнопку [1~4] та утримуйте протягом 2 секунд.
  - (2) Знову натисніть кнопку [1~4] і призначте номер кожному пульту дистанційного керування.  
Кожне натискання кнопки [1~4] змінює номер у такому порядку:  
1 → 2 → 3 → 4.
  - (3) Натисніть кнопку [SET], щоб завершити налаштування сполучення.  
Після встановлення вимикача в положення «ON» (Увімкнуто) пульт дистанційного керування, який першим надіслав сигнал на внутрішній блок, вважається пультом дистанційного керування для цього внутрішнього блока.  
Після встановлення внутрішній блок отримує сигнал лише з призначеного йому пульта дистанційного керування.

# ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



1 Щоб розпочати роботу, натисніть .

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть . Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.



3 Щоб настроїти температуру, натисніть або . Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть .

## Режим AUTO (автоматичне перемикання)

Пристрій обирає режим роботи відповідно до різниці між температурою в приміщенні та заданою температурою. У режимі AUTO пристрій змінює режим (COOL (охолодження) ↔ HEAT (обігрів)), коли температура приміщення протягом більш 15 хвилин відрізняється від заданої більше ніж на приблизно 2° C.

### Примітка.

Не радимо використовувати режим Auto, якщо цей внутрішній блок підключено до зовнішнього блока типу MXZ. Якщо одночасно працюють кілька внутрішніх блоків, пристрій може бути не здатний переключити режим роботи між COOL (охолодження) та HEAT (обігрів). У цьому випадку внутрішній блок переходить у режим очікування (див. таблицю індикаторної лампочки роботи).

## Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтеся прохолодним повітрям бажаної температури.

### Примітка.

Не користуйтеся режимом COOL (охолодження) за наднизької температури ззовні (менше -10°C). Водний конденсат у блоці може капати й замочувати та пошкоджувати меблі тощо.

## Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.  
У режимі DRY (сушіння) не можна налаштувати температуру.

## Режим HEAT (обігрів)

Насолоджуйтеся теплим повітрям бажаної температури.

## Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

### Примітка.

Після експлуатації в режимах COOL/DRY (охолодження/сушіння) рекомендується переключити пристрій у режим вентиляції FAN, щоб просушити внутрішній блок зсередини.

### Примітка.

#### Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження/сушіння/вентиляція й обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блоці вибрано режим COOL (охолодження)/DRY (сушка)/FAN (вентиляція), а на іншому HEAT (обігрів) або навпаки, то той блок, що було вибрано пізніше, перейде в режим очікування.

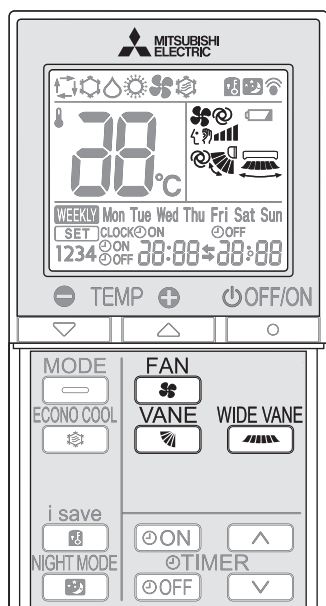
#### Індикаторна лампочка роботи

Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан	Кімнатна температура
	Прилад працює в режимі досягнення заданої температури	Відхилення від заданої температури складає приблизно 2°C або більше
	Кімнатна температура наближається до заданої	Відхилення від заданої температури складає приблизно 1-2°C
	Режим очікування (лише під час мультисистемної роботи)	—

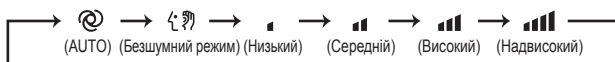
Горить    Блимає

# РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ



## Швидкість вентилятора

1 Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть **FAN**. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.



- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охолоне/нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

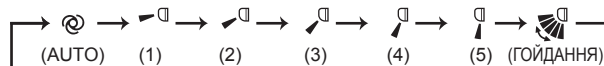
### Примітка.

#### Мультисистемна робота

Якщо кілька внутрішніх блоків разом працюють з одним зовнішнім блоком у режимі обігріву, температура повітряного потоку може бути низькою. У цьому випадку радимо встановити швидкість вентилятора на AUTO.

## Вертикальний напрямок повітряного потоку

1 Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть **VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

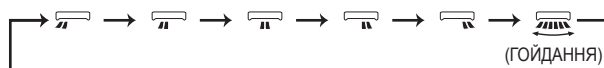


- (AUTO)..... Заслінки встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. COOL/DRY/FAN: горизонтальне положення. HEAT: положення (4).
- (Вручну)..... Для ефективного кондиціонування повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення, а HEAT — в нижнє. Якщо вибрати нижнє положення під час COOL/DRY, заслінка автоматично перейде у верхнє положення після 0,5—1 год., щоб запобігти капанню конденсату.
- (Гойдання)..... Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб змінити напрямок повітряного потоку, обов'язково скористайтесь пультом дистанційного керування. Пересування горизонтальних заслінок вручну призведе до їх несправності.
- Якщо ввімкнути перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть рухатися. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.
- Якщо здається, що горизонтальні заслінки знаходяться в незвичайному положенні, див. **с. 14**.

## Горизонтальний напрямок повітряного потоку

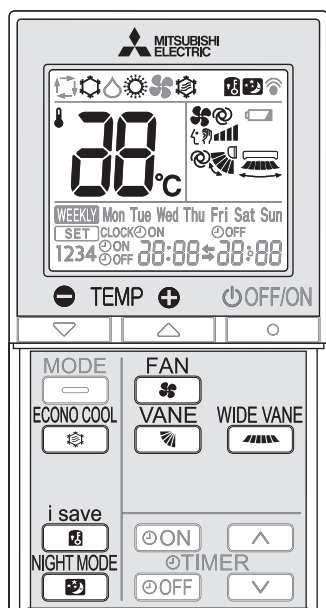
Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть **WIDE VANE**. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.



УК



## РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE



Функція спрощеного повторного введення дозволяє викликати бажані (задані раніше) значення параметрів одним натисканням кнопки . Повторне натиснення цієї кнопки повертає попереднє значення параметра.

**1** Щоб вибрати режим i-save, натисніть у режимі COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) або NIGHT MODE (нічний режим).

**2** Налаштуйте температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку.

- Щоб обрати те саме значення параметра наступного разу, просто натисніть .
- Можна зберегти два значення параметра. (Одна для COOL/ECONO COOL, інша для HEAT.)
- Виберіть потрібну температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку для приміщення.

Щоб припинити роботу в режимі i-save, ще раз натисніть .

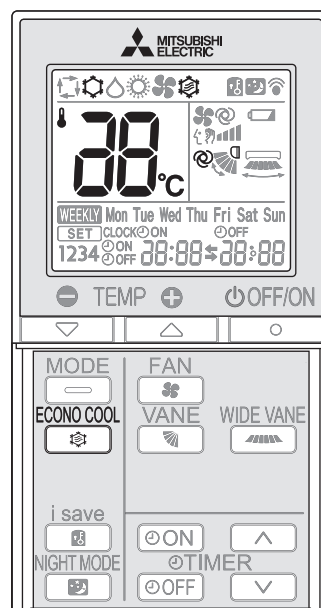
- Режим i-save також припиняє роботу, якщо натиснути кнопку MODE.

### Примітка.

Приклад використання

1. Режим із низьким енергоспоживанням  
Задавайте температуру на 2–3°C тепліше в режимі COOL та прохолодніше в режимі HEAT. Таке значення параметра використовується для приміщень, де немає людей, а також під час сну.
2. Збереження часто використовуваних значень параметрів  
Зберігайте улюблені значення параметрів для режимів COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) і NIGHT MODE (нічний режим). Це дозволить вибрати потрібні значення параметрів одним натисканням кнопки.

## РОБОТА ECONO COOL



Змінний напрямки потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний.

Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямки повітряного потоку. Можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

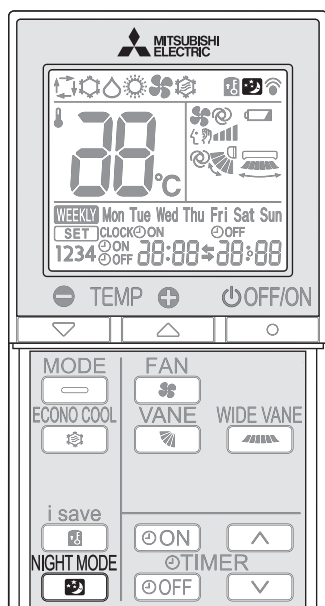
**1** Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть у режимі COOL **с. 6**.

Блок виконує гойдання у вертикальному напрямку за різними циклами відповідно до температури потоку повітря.


Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть .

- Вимкнути режим ECONO COOL можна також натисканням кнопки VANE.

## РЕЖИМ NIGHT MODE (НІЧНИЙ РЕЖИМ)



В режимі NIGHT MODE (нічний режим) змінюється яскравість індикатора режиму роботи, вимикається звуковий сигнал і обмежується рівень шуму зовнішнього блока.

**1** Щоб увімкнути режим NIGHT MODE (нічний режим), натисніть  під час роботи.

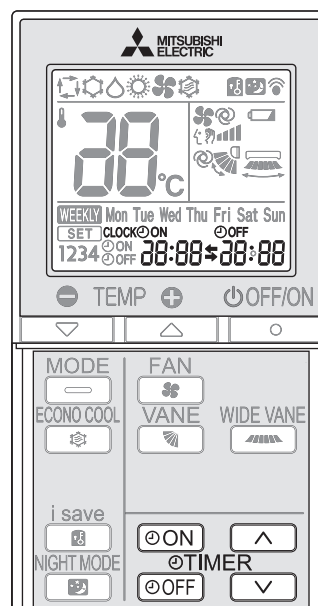
- Індикаторна лампочка роботи потьмяніє.
- Звуковий сигнал буде вимкнено для всіх випадків, окрім запуску та зупинки роботи.
- Рівень шуму зовнішнього блока буде нижче значення, вказаного в розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Щоб скасувати режим NIGHT MODE (нічний режим), ще раз натисніть .

### Примітка.

- Потужність охолодження/нагрівання може зменшитись.
- Рівень шуму зовнішнього блока може не змінитися після запуску пристрою, під час спрацювання захисту або в залежності від інших умов експлуатації.
- Швидкість обертання вентилятора внутрішнього блока не зміниться.
- Індикаторну лампочку роботи буде складно побачити в яскраво освітленій кімнаті.
- Рівень шуму зовнішнього модуля не знижуватиметься під час роботи комплексної системи.

## РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)





**1** Щоб настроїти таймер, натисніть під час роботи  або .

 (таймер ВВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

 (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

\* Блімає  або .

\* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно. **С. 5**

**2** Щоб настроїти час таймера, натисніть  (Збільшення) і  (Зменшення).

Кожне натискання змінює встановлений час на 10 хвилин вперед/назад.

- Налаштуйте таймер, поки блимають  або .

Щоб скасувати дію таймера, ще раз натисніть  або .

### Примітка.

- Таймери ввімкнення та вимкнення можна налаштовувати разом. Позначка **\$** відображає порядок операцій таймера.
- Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. **с. 11**, «Функція автоматичного повторного запуску».

# РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА

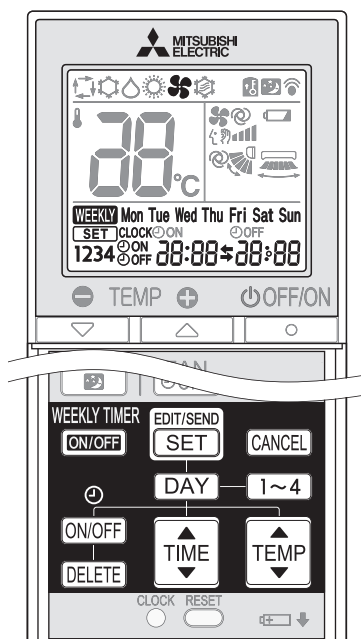
- Для окремих днів тижня можна налаштувати максимум 4 таймери ввімкнення або вимкнення.
- Для тижня можна налаштувати максимум 28 таймерів вимикання або вмикання.

**Приклад** Підтримує 24°C у період від прокидання до виходу з дому та 27°C у період з повернення додому до лягання спати у робочі дні.  
Підтримує 27°C у період від пізнього прокидання до раннього лягати спати у вихідні дні.

	Значення1	Значення2	Значення3	Значення4
Пн	ON 24°C	OFF	ON 27°C	OFF
Вт	6:00	8:30	17:30	22:00
Сб	Значення1		Значення2	
Нд	ON 27°C	OFF		
	8:00			21:00

## Примітка.

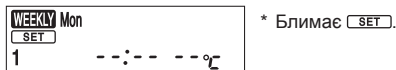
Коли ввімкнено тижневий таймер, доступний параметр простого таймера ON/OFF. У цьому випадку таймер ON/OFF має пріоритет перед тижневим таймером. Робота тижневого таймера відновиться після завершення роботи простого таймера ON/OFF.



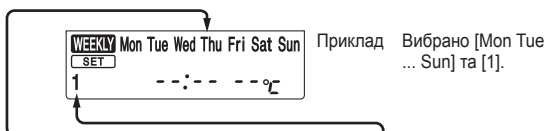
## Налаштування тижневого таймера

\* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.

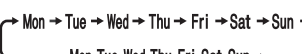
**1** Щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, натисніть **EDIT/SEND SET**.



**2** Щоб вибрати день та номер параметра, натисніть **DAY** та **1~4**.

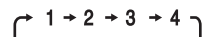


При натисканні **DAY** буде вибрано день тижня, який треба налаштувати.

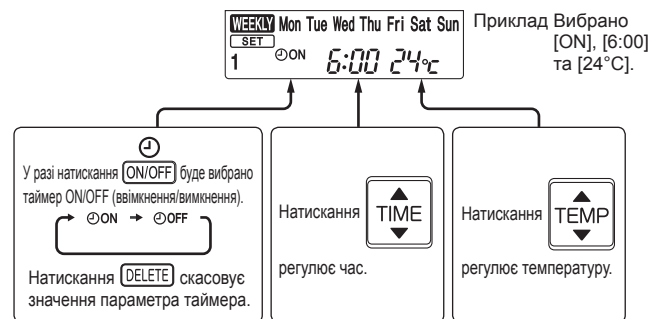


\* Можна вибрати всі дні.

Для вибору номера параметра натискайте **1~4**.



**3** Щоб задати вимкнення/увімкнення, час та температуру, натисніть **ON/OFF**, **TIME** та **TEMP**.



\* Щоб швидко змінити час, натисніть і утримуйте кнопку.

Натисніть **DAY** та **1~4**, щоб продовжити налаштування таймера для інших днів та/або номерів.

**4** Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб завершити й передати значення параметра тижневого таймера.



\* Значок **SET**, що блимає, гасне, і відображається поточний час.

## Примітка.

- Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб передати значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок та утримуйте його протягом 3 с.
- Під час налаштування таймера для більш ніж одного дня тижня або більш ніж одного номера не треба натискати **EDIT/SEND SET** для кожної настройки. Після налаштування всіх параметрів один раз натисніть **EDIT/SEND SET**. Будуть збережені всі значення параметрів тижневого таймера.
- Натисніть **EDIT/SEND SET**, щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, а тоді натисніть і утримуйте **DELETE** упродовж 5 с, щоб стерти всі значення параметрів тижневого таймера. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок.

**5** Щоб увімкнути тижневий таймер, натисніть **WEEKLY TIMER ON/OFF**. (Спалахує **WEEKLY**.)

\* Якщо тижневий таймер увімкнено, світиться той день тижня, для якого настроєно таймер.

Щоб вимкнути тижневий таймер, ще раз натисніть **WEEKLY TIMER ON/OFF**. (**WEEKLY** гасне.)

## Примітка.

Після вимкнення тижневого таймера збережені значення параметрів не стираються.

## Перевірка значень параметрів тижневого таймера

**1** Щоб увійти в режим налаштування тижневого таймера, натисніть **EDIT/SEND SET**.

\* Блимає **SET**.

**2** Щоб переглянути значення параметрів конкретного дня або номера, натисніть **DAY** або **1~4**.

Щоб вийти з режиму налаштування тижневого таймера, натисніть **CANCEL**.

## Примітка.

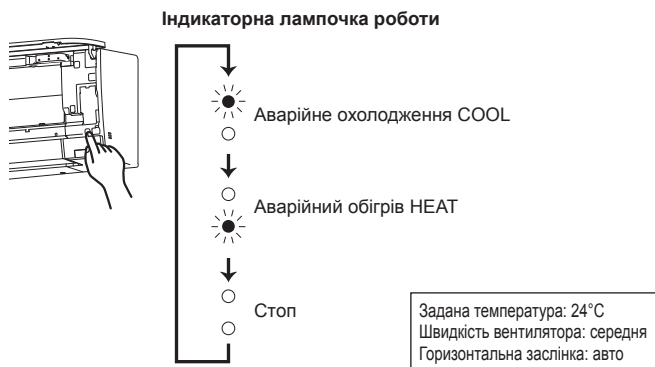
Якщо для перегляду значень параметрів вибрано всі дні тижня і додано ще одне значення, відобразиться **--:--:--°C**.

# АВАРІЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.

Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.



## Примітка.

- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.
- У режимі аварійного охолодження положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть роботу.

# ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ

Якщо стався збій живлення або електроживлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електроживлення. Якщо встановлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

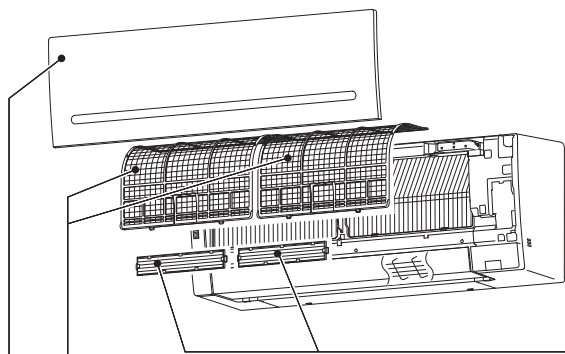
Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

# ЧИЩЕННЯ

## Інструкції

- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.

- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може призвести до утворення тріщин або поломки.



### Повітряний фільтр (Повітроочисний фільтр)

- **Очищайте кожні 2 тижні**
- Видаліть бруд пилюсосом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

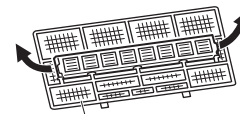
### Фільтр очищення повітря (В-блокувальний фільтр)

#### Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилюсоса.
- **Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилюсоса**
- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.

#### Щоріку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, замініть його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом **MAC-2470FT-E**



Потягніть, щоб витягнути з повітряного фільтра

### Передня панель



1. Піднімайте передню панель, доки не почуєте клацання.
2. Притримуйте петлі та тягніть, щоб зняти, як показано на ілюстрації вище.
  - Протирайте м'якою сухою тканиною або промивайте водою.
  - Не залишайте у воді довше ніж на дві години.
  - Перед установленням ретельно висушіть його, уникаючи прямого сонячного проміння.
3. Установіть передню панель назад, для цього виконайте процедуру зняття у зворотному порядку. Надійно закрийте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.



### Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**

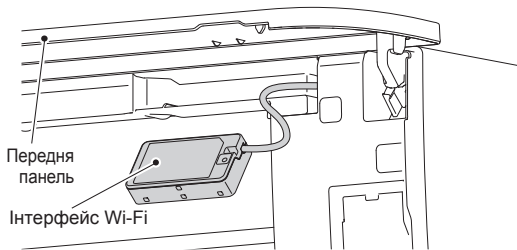
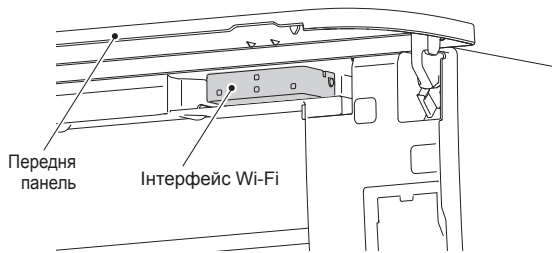
Ця інформація основана на Директиві ЄС № 528/2012

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечне використання)
MSZ-AP25/35/42/50VG	ФІЛЬТР	Диметилктадецил [3-(триметоксисиліл) пропіл] амоній хлорид (27668-52-6) Фосфат срібла-натру-водню-цирконію (265647-11-8) 2-октил-2Н-ізотіазол-3-он (OIT) (26530-20-1)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, вкладеними в настанові з експлуатації.</li> <li>• Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.</li> </ul>
MAC-2470FT-E	ФІЛЬТР	Диметилктадецил [3-(триметоксисиліл) пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, вкладеними в настанові з експлуатації.</li> <li>• Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.</li> </ul>



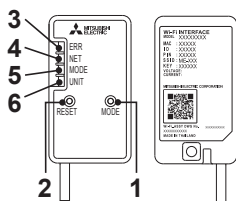
# НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi (ТІЛЬКИ ТИП VGK)

Цей інтерфейс Wi-Fi здійснює обмін інформацією про стан і керує виконанням команд MELCloud через установлене з'єднання з внутрішнім блоком.



## Знакомство з інтерфейсом Wi-Fi

№	Поз.	Опис
1	Перемикач MODE (РЕЖИМ)	Забезпечує вибір режиму.
2	Перемикач RESET (СКИДАННЯ)	Забезпечує скидання ВСІХ налаштувань.
3	ERR LED (СВІТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР ПОМИЛКИ) (помаранчевий)	Відображає стан помилки мережі.
4	NET LED (СВІТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР МЕРЕЖІ) (зелений)	Відображає стан мережі.
5	MODE LED (СВІТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР РЕЖИМУ) (помаранчевий)	Відображає стан режиму точки доступу.
6	UNIT LED (СВІТЛОДИОДНИЙ ІНДИКАТОР БЛОКУ) (зелений)	Відображає стан внутрішнього блоку.



### (1) Перемикач MODE (РЕЖИМ)

- Перемикач MODE (РЕЖИМ) використовується для вибору режимів у конфігураціях.

### (2) Перемикач RESET (СКИДАННЯ)

- Щоб перезавантажити систему, натисніть та утримуйте перемикач RESET (СКИДАННЯ) протягом 2 секунд.
- Щоб скинути налаштування інтерфейсу Wi-Fi до заводських налаштувань за замовчуванням, натисніть та утримуйте перемикач RESET (СКИДАННЯ) протягом 14 секунд.

При скиданні інтерфейсу Wi-Fi до заводських налаштувань за замовчуванням УСЮ інформацію щодо налаштування конфігурації буде втрачено. Виконувати цю операцію слід із особливою обережністю.

**1** Відкрийте передню панель і вийміть інтерфейс Wi-Fi.

**2** Налаштуйте з'єднання між інтерфейсом Wi-Fi і маршрутизатором. Див. ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ та SETUP QUICK REFERENCE GUIDE (КОРОТКИЙ ДОВІДКОВИЙ ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ), які поставляються в комплекті з модулем.

Стосовно ПОСІБНИКА З НАСТРОЙКИ, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.

<http://www.melcloud.com/Support>

**3** Після налаштування знову встановіть інтерфейс Wi-Fi і закрийте передню панель.

**4** Стосовно Посібника користувача MELCloud, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.

<http://www.melcloud.com/Support>

## Примітка.

- Перш ніж розпочати налаштування цього інтерфейсу Wi-Fi, переконайтеся в тому, що маршрутизатор підтримує шифрування WPA2-AES.
- Перед використанням цього інтерфейсу Wi-Fi кінцевий користувач повинен прочитати умови надання послуги Wi-Fi та погодитися з ними.
- Для завершення підключення цього інтерфейсу Wi-Fi до послуги Wi-Fi може знадобитися маршрутизатор.
- Даний інтерфейс Wi-Fi не розпочне передачу даних щодо функціонування з системи, поки кінцевий користувач не пройде реєстрацію й не погодиться з умовами надання послуги Wi-Fi.
- Не допускається монтаж і підключення даного інтерфейсу Wi-Fi до будь-яких систем Mitsubishi Electric, що забезпечують охолодження чи обігрів критично важливих об'єктів.
- Налаштувавши інтерфейс Wi-Fi, запишіть інформацію про його параметри на останній сторінці цього посібника.
- Перед переміщенням або утилізацією скиньте параметри інтерфейсу Wi-Fi до заводських значень.

Інтерфейс Wi-Fi Mitsubishi Electric призначений для забезпечення обміну даними з послугою Wi-Fi Mitsubishi Electric MELCloud. Пристрої інтерфейсу Wi-Fi сторонніх виробників не можна підключити до MELCloud.

Mitsubishi Electric не несе відповідальності за (i) недостатній рівень продуктивності будь-якої системи чи виробу; (ii) несправності системи чи виробу; або (iii) втрату чи пошкодження будь-якої системи чи виробу; які були спричинені підключенням до інтерфейсу Wi-Fi виробництва сторонньої організації чи виникли внаслідок цього та/або через використання послуги Wi-Fi стороннього оператора з обладнанням Mitsubishi Electric.

Для отримання найновіших відомостей щодо MELCloud від Mitsubishi Electric Corporation завітайте на веб-сторінку [www.melcloud.com](http://www.melcloud.com).

# Якщо здається, що прилад несправний

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
<b>Внутрішній блок</b>	
Блок не працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи увімкнено вимикач?</li> <li>Чи встановлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку?</li> <li>Чи задано таймер увімкнення? <b>С. 9</b></li> </ul>
Горизонтальна заслінка не рухається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи встановлено горизонтальну й вертикальну заслінки правильно?</li> <li>Чи деформована захисна решітка вентилятора?</li> <li>Якщо увімкнено перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину. Після скидання відновиться нормальна робота горизонтальних заслінок. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.</li> </ul>
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.</li> </ul>
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.</li> </ul>
Режим гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це необхідно для нормального гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.</li> </ul>
Коли в режимі COOL/DRY/FAN вибрано SWING (гойдання), нижня горизонтальна заслінка не рухається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Коли в режимі COOL/DRY/FAN обрано SWING (гойдання), є цілком нормальним, що нижня горизонтальна заслінка не рухається.</li> </ul>
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., напрямок повітряного потоку автоматично встановлюється у верхнє положення, щоб запобігти утворенню конденсату та його капанню.</li> <li>Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку знижується або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає горизонтальне положення.</li> </ul>
У режимі обігріву прилад зупиняється приблизно на 10 хвилин.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зовнішній блок виконує розморожування. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура зовнішня низька, а вологість зависока, утворюється іній.)</li> </ul>
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ці моделі обладнано функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупинити прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного вимкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». <b>С. 11</b></li> </ul>
Дві горизонтальні заслінки стикаються. Горизонтальні заслінки знаходяться в незвичному положенні. Горизонтальні заслінки не повертаються в правильне «положення закривання».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Виконайте будь-яку з таких дій.</li> <li>Вимкніть і увімкніть вимикач. Переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання».</li> <li>Активуйте та припиніть аварійне охолодження та переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання».</li> </ul>
У режимі COOL/DRY, коли температура в приміщенні наближається до встановленої, зовнішній блок зупиняється, потім внутрішній блок починає працювати на малій швидкості.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Коли температура в приміщенні відрізняється від заданої температури, вентилятор внутрішнього блока починає працювати згідно зі значеннями параметрів пульта дистанційного керування.</li> </ul>
Внутрішній блок згодом змінює колір.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.</li> </ul>
Індикаторна лампочка роботи тьмяна. Пристрій не видає звуковий сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)? <b>С. 9</b></li> </ul>
<b>Мультисистема</b>	
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.</li> </ul>
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).</li> </ul>
<b>Зовнішній блок</b>	
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо під час охолодження температура зовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.</li> </ul>
З зовнішнього блока витікає вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час охолодження та сушки труби та трубки сполуки охолоджуються, що призводить до створення конденсату.</li> <li>Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз.</li> <li>Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому лід, що утворився в зовнішньому блоці, тане та капає.</li> </ul>
З зовнішнього блока виходить білий дим.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час нагрівання пара, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.</li> </ul>


Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
<b>Пульт дистанційного керування</b>	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикається або потьмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. <b>С. 5</b></li> <li>Чи дотримано полярність (+, -) елементів живлення? <b>С. 5</b></li> <li>Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електричних приладів?</li> </ul>
<b>Не охолоджує або не гріє</b>	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи правильно вказано температуру? <b>С. 6</b></li> <li>Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоку. <b>С. 7</b></li> <li>Чи чисті фільтри? <b>С. 12</b></li> <li>Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? <b>С. 12</b></li> <li>Чи не заблоковані повітрозабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами?</li> <li>Чи не відкриті вікно або двері?</li> <li>Чи досягнення заданої температури може потребувати певний час; окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколишнього середовища тощо.</li> <li>Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)? <b>С. 9</b></li> </ul>
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо в приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім.</li> <li>Якщо температура зовні висока, охолодження може виявитися недостатнім.</li> </ul>
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо температура зовні низька, обігрів може виявитися недостатнім.</li> </ul>
При роботі в режимі обігріву повітря видувається не відразу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зачекайте, доки прилад підготується до видування теплого повітря.</li> </ul>
<b>Потік повітря</b>	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи чисті фільтри? <b>С. 12</b></li> <li>Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? <b>С. 12</b></li> <li>Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, тканин тощо і видувати його разом із повітрям.</li> </ul>
<b>Звук</b>	
Чути потрискання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Потрискання пояснюється розширенням/звуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.</li> </ul>
Чути «булькотіння».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після вимкнення витяжного пристрою або вентилятора, що викликає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.</li> </ul>
З внутрішнього блока чути механічний звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук з'являється при вмиканні/вимкнанні вентилятора або компресора.</li> </ul>
Чути звук потоку води.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це звук холодоагенту або відяного конденсату, що тече всередині приладу.</li> </ul>
Іноді чути шиплячий звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей звук чути під час зміни потоку холодоагенту всередині приладу.</li> </ul>
<b>Таймер</b>	
Тижневий таймер не працює так, як його було настроєно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи налаштовано таймер увімкнення/вимкнення? <b>С. 9</b></li> <li>Ще раз передайте значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Коли відомості будуть успішно отримані, внутрішній блок подасть довгий звуковий сигнал. Якщо відомості не було отримано, пролунають 3 короткі звукові сигнали. Переконайтеся, що відомості отримано успішно. <b>С. 10</b></li> <li>Коли відмовляє та вимикається живлення, показання вбудованого годинника внутрішнього блока стають хибними. У результаті тижневий таймер може не працювати належним чином. Пульт дистанційного керування повинен знаходитися в місці, де внутрішній блок може сприймати його сигнал. <b>С. 5</b></li> </ul>
Прилад довільно починає/припиняє працювати.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чи налаштовано тижневий таймер? <b>С. 10</b></li> </ul>
<b>Інтерфейс Wi-Fi</b>	
Помилка під час налаштування чи роботи модуля.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Див. ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ. Стосовно ПОСІБНИКА З НАСТРОЙКИ, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт. <a href="http://www.melcloud.com/Support">http://www.melcloud.com/Support</a></li> </ul>

# Якщо здається, що прилад несправний

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.

- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блимає індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВІМК./УВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТБ. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодоагенту.

## Якщо кондиціонер планується не використовувати тривалий час

- 1 Встановіть режим COOL на найвищій температурі або режим FAN на 3–4 години. **С. 6**
  - Це дозволить висушити блок зсередини.
  - Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.
- 2 Щоб припинити роботу, натисніть .
- 3 Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.
- 4 Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

## Під час повторного використання кондиціонера

- 1 Очистьте повітряний фільтр. **С. 12**
- 2 Переконайтеся, що повітрязабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.
- 3 Переконайтеся, що заземлення підключено належним чином.
- 4 Див. «ПІДГОТОВКА ПРИБАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. **С. 5**

UK

## Місце встановлення і електромонтажні роботи

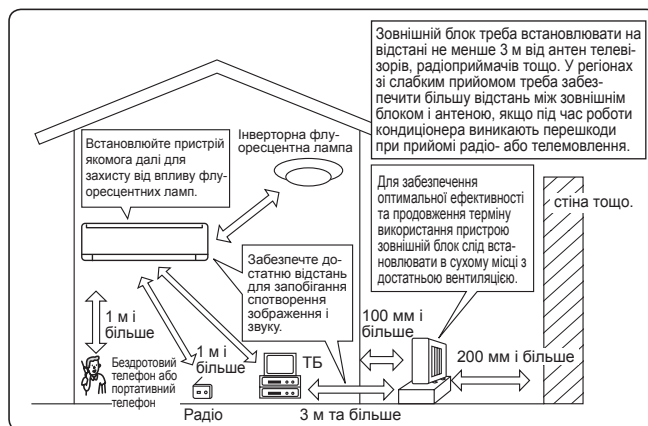
### Місце установки

Намагайтеся не встановлювати кондиціонер у таких місцях.

- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Рекомендована висота встановлення внутрішнього блока складає 1,8–2,3 м. Якщо встановити блок на такій висоті неможливо, зверніться до свого дилера.
- Не користуйтеся кондиціонером повітря під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час вошення підлоги. Після таких робіт добре провітріть приміщення, перш ніж вмикати кондиціонер. В противному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що призведе до витікання або розбризкування води.

### Інформація про інтерфейс Wi-Fi

- Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулятори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори. Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.
- Це обладнання слід монтувати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроєм і користувачем чи сторонньою особою.
- Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку. Це може призвести до несправностей.



### Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтеся допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Внутрішній		MSZ-AP25VG(K)		MSZ-AP35VG(K)		MSZ-AP42VG(K)		MSZ-AP50VG(K)	
	Зовнішній		MUZ-AP25VG(H)		MUZ-AP35VG(H)		MUZ-AP42VG(H)		MUZ-AP50VG(H)	
Функція			Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів
Живлення			~ /N, 230 В, 50 Гц							
Потужність	кВт		2,5	3,2	3,5	4,0	4,2	5,4	5,0	5,8
На вході	кВт		0,60	0,78	0,99	1,03	1,30	1,49	1,55	1,60
Маса	Внутрішній	кг	10,5							
	Зовнішній	кг	27 або 30 *1				35		40	
Місткість холодоагенту (R32)	кг		0,55		0,55		0,70		1,00	
Код IP	Внутрішній	IP 20								
	Зовнішній	IP 24								
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа	2,77							
	Високий тиск	МПа	4,17							
Рівень шуму (SPL)	Внутрішній (над-високий/високий/середній/низький/безшумний режим)	дБ(A)	42/36/30/24/19	45/39/34/24/19	42/36/30/24/19	45/38/31/24/19	42/38/34/29/21	45/40/35/29/21	44/40/36/33/28	48/43/38/33/28
	Зовнішній	дБ(A)	47	48	49	50	50	51	52	52

\*1 Масу блока вказано на заводській таблиці.

## Гарантований робочий діапазон

	Внутрішній	Зовнішній	
		MUZ-AP25/35/42/50VG	MUZ-AP25/35/42/50VGH
Охолодження	Верхня межа	32°C DB 23°C WB	46°C DB —
	Нижня межа	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Обігрів	Верхня межа	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Нижня межа	20°C DB —	-15°C DB -21°C WB

## Примітка.

Номинальні умови експлуатації  
 Охолодження — Внутрішній блок: 27°C DB, 19°C WB  
 Зовнішній блок: 35°C DB  
 Обігрів — Внутрішній блок: 20°C DB  
 Зовнішній блок: 7°C DB, 6°C WB

DB: сухий термометр  
 WB: вологий термометр

## Інтерфейс Wi-Fi

Модель	MAC-566IFB-E	MAC-577IF2-E
Напруга на вході	12,7 В постійного струму (від внутрішнього блоку)	
Енергоспоживання	МАКС. 2 Вт	
Розмір В×Ш×Г (мм)	79×44×18,5	73,5×41,5×18,5
Вага (г) (разом із кабелем)	60	46
Рівень потужності передавача (МАКС.)	17,5 дБм при використанні IEEE 802.11b	20 дБм при використанні IEEE 802.11b
Радіоканал	Канали 1–13 (2412–2472 МГц)	
Протокол радіообміну	IEEE 802.11b/g/n (20)	
Шифрування	AES	
Автентифікація	WPA2-PSK	
Версія програмного забезпечення	XX.00	

Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт.  
<http://www.mitsubishielectric.com/dg/ibim/>





MADE IN TURKEY  
ВИГОТОВЛЕНО У ТУРЕЧЧИНИ

## **mitsubishi electric corporation**

---

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y981H02